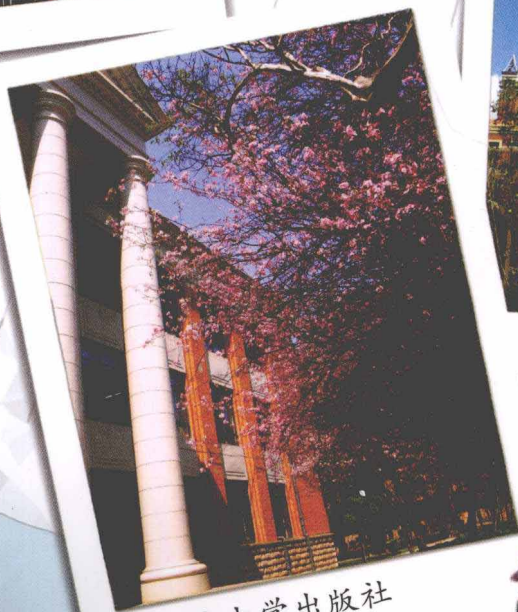
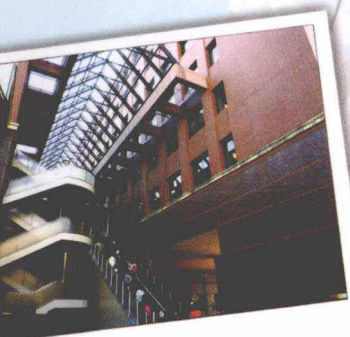


刘一 黎英 著

キャンパス 日本語会話

校园日语情景对话



云南大学出版社
Yunnan University Press



キャンパス
日本語会話

校园日语情景对话

刘一 黎英 著

云南大学出版社
Yunnan University Press

图书在版编目(CIP)数据

校园日语情景对话 / 刘一, 黎英著. —昆明: 云南大学出版社, 2012

ISBN 978-7-5482-0781-8

I. ①校… II. ①刘… ②黎… III. ①日语—口语
IV. ①H369.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第003677号

策划编辑: 叶枫红 / 责任编辑: 叶枫红 / 装帧设计: 刘 雨



キャンパス 日本語会話

校园日语情景对话

刘 一 黎 英 著

出版发行: 云南大学出版社

印 装: 昆明宝王印务有限公司

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 15

字 数: 253千

版 次: 2012年2月第1版

印 次: 2012年2月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5482-0781-8

定 价: 46.00元(随书附送光盘一张)

社 址: 昆明市翠湖北路2号云南大学英华园内

邮 编: 650091

电 话: (0871) 5033244 5031071

网 址: <http://www.ynup.com>

E-mail: market@ynup.com





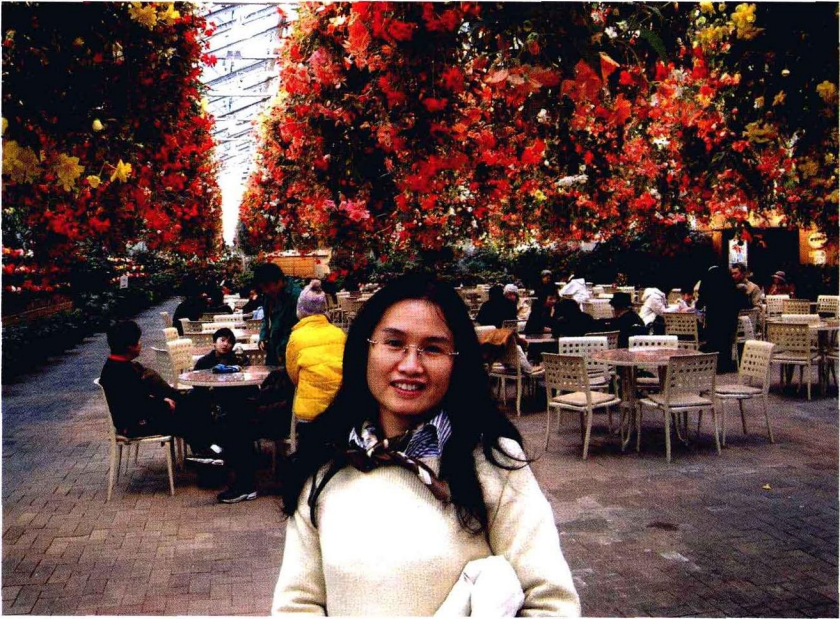
日本東京大学/日本东京大学



京都北山金閣寺（きょうときたやまきんかくじ）／ 京都北山金閣寺



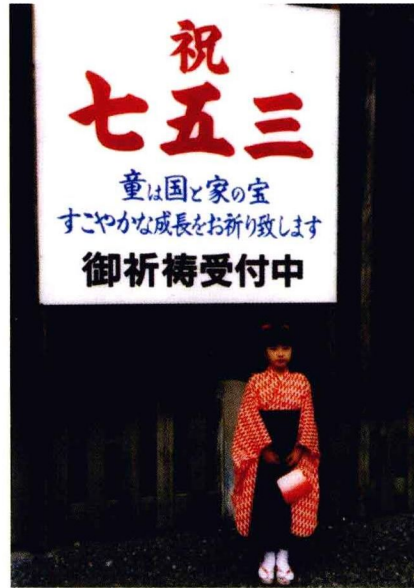
兵庫県の姫路城（ひょうごけんのひめじじょう）／ 兵庫県姫路城



三重県のなばなの里（みえけんのなばなのさと）／ 三重县油菜花之乡（以各种花卉、温泉、灯饰而著名的度假胜地）



花見（はなみ）／ 赏花



七五三（しちごさん） / 七五三

11月15日は日本の伝統的な七五三という祭日である。その日、3歳と5歳の男の子と、3歳と7歳の女の子はみんな伝統的な晴れ着で親と一緒に神社に参拝する。子どもの健やかな成長を祈る

11月15日是日本传统七五三节日。这天，三岁、五岁男孩，三岁、七岁女孩，都会穿上传统和式礼服，跟父母到神社祭拜，祈求身体健康、发育顺利。

前言



本书适于有一定日语基础的中、高级水平的读者使用，着眼于提高各位读者的日语水平及丰富对日本社会的理解，既可作为会话教材也可作为课外读物。

本书是以中国大学校园为背景、以学生日常生活为素材而编写的校园日语情景对话。对话源于生活，不拘一格，从对话的表达语气上可以看出对话人之间的亲疏远近关系以及男女生的区别。对话后面除了对话里出现的生词外，还专门列出了相关词汇，以便读者在遇到相关话题时能作为参考，举一反三。本书在每个话题后都附有专栏，介绍日本社会生活中的一些小知识，它们是一般教科书中不常见的，可以帮助读者更广泛深入地了解日本。

本书的最后还附有中国大中城市名称以及少数民族的读音参照，以便读者在相互交流时能够轻松自如地运用。由于本书是情景对话，所以，附录里还列了日常口语中惯用的一些单词和词组，以供读者学习日语对话用。另外，还要说明的是人名、地名、地方名特小吃等的读音，有日语音读，也有用假名标注的谐音。不过，用汉语直接读音已逐渐成为一种趋势。这方面在本书中也有列举。

另外，随书还附有对话录音光盘，是请日本名古屋市南山女子高中的校内广播员酒井凉花和刘润希录制的。她们两位曾在日本国家电视台NHK举办的朗读大会上获奖。希望她们标准地道的日语能帮助读者提高听说能力。

作者在编写本书的过程中，得到了许多亲朋好友以及在校学生的多方面的大力支持和帮助。在取材方面得到了国内高校在校学生余蕊杉、

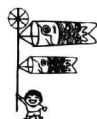
冯留燕、熊姗姗等的帮助，在校对方面得到了在日本高中就读的刘润希、在日本大学任教的刘莉等的大力支持和帮助，在此表示衷心的感谢！

编写本书是作者的一个尝试，难免存在许多不足之处。真诚地希望日语界的同仁对本书批评指正。

刘一、黎英

2011 年 12 月于昆明

もくじ / 目 录



前 言	(1)
-----	-----

第1课 キャンパス / 大学校园 (1)

1. 新入生、学校に到着 / 新生报到	(1)
2. はじめまして / 初次见面	(3)
3. 親の心子知らず / 可怜天下父母心	(5)
4. 新入生オリエンテーションパンフレット / 新生入学指导手册	(6)
5. クラスリーダーを選ぶ / 选班长	(8)
☆コラム / 专栏 有名大学の紹介 / 有名大学的介绍	(9)

第2课 教室 / 教室 (12)

1. 教室へ / 去教室	(12)
2. 自習室へ / 去自习室	(13)
3. 授業 / 上课	(15)
4. めがねを作る / 配眼镜	(17)
5. 試験 / 考试	(18)
★相关词汇：教学相关词	(20)
☆コラム / 专栏 大学入学試験 / 大学入学考试	(22)

第3課 食堂へ / 去食堂 (25)

1. 食事 / 吃饭 (25)
2. 食堂カード / 饭卡 (28)
3. 口直し / 换换口味 (29)
4. 日本のレストランでの基本会話 / 日本饭店的一般情景对话
..... (30)
5. ダイエット / 减肥 (32)
- ★相关词汇: 饭菜的味道相关词 (33)
- ★日本大众化食品名称 (34)
- ☆コラム / 专栏 日本の食文化 / 日本的饮食文化 (35)

第4課 図書館にて / 在图书馆 (38)

1. 図書館で / 在图书馆 (38)
2. 本探し / 找书 (40)
3. カード作り / 办卡 (43)
4. 本を借りたい / 想借书 (44)
5. 資料探し / 找资料 (45)
- ★相关词汇: 图书馆相关词 (46)
- ☆コラム / 专栏 日本の図書館 / 日本的图书馆 (47)

第5課 寮で / 在宿舍 (50)

1. 寮へ帰る / 回宿舍 (50)
2. パソコンの修理 / 修电脑 (52)
3. 病欠 / 因病缺席 (54)
4. 五月の花 / 五月的鲜花 (56)

5. 寮で / 在宿舍	(57)
☆コラム / 专栏 しりとり / 接字游戏	(59)
第6課 家庭 / 家庭	(61)
1. ホームシック / 想家	(61)
2. 里帰り / 返乡	(63)
3. 春節後 / 春节后	(64)
4. 休日 / 休息日	(67)
5. 母に電話を掛ける / 给妈妈打电话	(69)
☆コラム / 专栏 お正月 / 过年	(71)
第7課 付き合い / 交友	(74)
1. 付き合い / 交友	(74)
2. 達人を紹介して / 给介绍个牛人吧	(79)
3. デート / 约会	(80)
4. いよいよお誕生日 / 生日快到了	(82)
5. けんか / 吵架	(84)
★相关词汇: 性格相关词	(85)
☆コラム / 专栏 自動車教習所 / 驾校	(86)
第8課 運動 / 运动	(90)
1. サッカーの試合 / 足球赛	(90)
2. 部活動 / 社团活动	(93)
3. スポーツ授業 / 体育课	(94)
4. 隊列競技の練習 / 方队排练	(96)
5. 立ち幅跳び / 立定跳远	(98)

☆コラム / 专栏 運動会 / 运动会	(99)
---------------------------	------

第9課 天気 / 天气

(103)

1. 気温が下がる / 降温	(103)
2. 雨の日 / 雨天	(104)
3. 初春の景色 / 初春的景色	(106)
4. ふるさとの天気 / 家乡的天气	(107)
5. 黄砂 / 沙尘	(108)
★相关词汇: 天气的相关词	(110)
☆コラム / 专栏 自然災害 / 自然灾害	(111)

第10課 旅行 / 旅游

(114)

1. 風景 / 风景	(114)
2. シーサンパンナ / 西双版纳	(115)
3. 旅行 / 旅游	(118)
4. 観光地 / 旅游景点	(121)
5. 九寨溝 / 九寨沟	(123)
★相关词汇: 旅游胜地相关词	(124)
☆コラム / 专栏 花見 / 赏花	(126)

第11課 病氣 / 生病

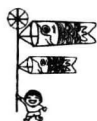
(128)

1. 具合が悪い / 不舒服	(128)
2. 絆創膏はある / 有创可贴吗	(129)
3. 風邪を引いた / 感冒了	(130)
4. 歯が痛い / 牙疼	(132)
5. アレルギー / 过敏	(133)

★相关词汇：病痛相关词	(134)
☆コラム / 专栏 日本の医療と社会保障 / 日本的医疗和 社会保障	(138)
第12 课 ファッション / 时尚	(140)
1. ショッピング / 购物	(140)
2. 映画・テレビ / 电影电视	(144)
3. 音楽 / 音乐	(147)
4. 化粧品 / 化妆品	(148)
★相关词汇：化妆品相关词	(149)
5. ファッション / 时装	(151)
★相关词汇：时装相关词	(153)
☆コラム / 专栏 童謡 / 童谣	(154)
第13 课 インターンシップ / 社会实践	(156)
1. 家庭教師 / 家教	(156)
2. アルバイト / 打工	(157)
3. セールスプロモーション / 促销	(159)
4. 会社で / 在公司	(160)
5. 求人広告 / 招聘公告	(163)
☆コラム / 专栏 高校までの教育システム / 到高中阶段的 教育体制	(164)
第14 课 論文、職業を語る / 谈论论文、职业	(166)
1. 職業を語る / 谈论职业	(166)
2. 論文を語る / 谈论论文	(168)

3. 就活 / 求职	(170)
4. 卒業後の行方 / 毕业后的去向	(171)
5. 答弁に合格した / 答辩通过了	(174)
★相关词汇: 就职及金融相关词	(175)
☆コラム / 专栏 大学生の就職活動 / 大学生求职活动	(177)
 第15课 おしゃべり / 闲聊	 (180)
1. 運転を習う / 学车	(180)
2. バスでの出来事 / 公交车上发生的事	(181)
3. 万博を語る / 谈论世博	(183)
★相关词汇: 世博、足球世界杯相关词	(185)
4. 携帯 / 手机	(186)
5. 郵便局で / 在邮局	(189)
★相关词汇: 邮政相关词	(190)
☆コラム / 专栏 日本の郵便物について / 日本邮件二三事	(191)
 附录-1 日本語よく使う話し言葉 / 日语常用口头语	 (193)
附录-2 中国の主な省および都市の読み方 / 中国主要省及 城市的读音	 (205)
附录-3 中国の少数民族 / 中国少数民族	 (220)
 参考文献	 (223)
 日本行政区划示意图	 (224)

第1課



キャンパス / 大学校园

1. 新入生、学校に到着 / 新生报到



- A: やっと大学のキャンパスに着いたと思ったら、また一時間ほどバスに乗ってこんな人煙まれな郊外まで来るとは思わなかったですよ。
- B: その通りですよ。こんな辺鄙なところ、家に帰りたいぐらいですよね。
- A: うわ、この分校のキャンパスは広いです。周辺を見渡す限り植物に囲まれていて、運動場、バスケットコート、テニスコート、池、噴水、観葉植物まで全て揃っていますね。なかなかいいじゃないんですか。まさに勉強するところという感じですね。
- B: その辺に立ち並ぶ建物は校舎でしょうかね？
- A: そうみたい。こっちの建物は宿舎のようです。
- B: あの建物はなんでしょう、立派ですね。
- A: あれは確か図書館ですよ。
- B: あなたはどの学部ですか。
- A: 公共管理学部です。あなたは？
- B: ソフトウェア学部です。
- A: それなら、パソコンの応用はきっとお上手でしょうね。
- B: いいえ、普通ですよ。
- A: 法学部、生命科学部、資源環境と地球科学部……ああ、見えまし